

LIVRES TACTILES ET EN BRAILLE

Bibliographie sélective

Voici une sélection d'une trentaine de titres adaptés pour les enfants en situation de handicap visuel et disponibles sur le marché de l'édition.

Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin).

Les analyses sont extraites du catalogue du CNLJ-JPL, accessible en ligne :
<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>.

Les ouvrages sont classés par niveau de lecture, et à l'intérieur par ordre alphabétique d'auteurs.

Pour les petits

Bobe, Françoise

Maman, où es-tu ? Maman, que fais-tu ? Suivi de *Lilou et son didounours*, ill. Chiaki Miyamoto, voix Johanna Dupuy et Jasmine Dziadon, musique originale Thibault Maillé, conception sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2009. (Taille S)

Salle I – [E BRA]

Dans la première histoire, Lilou attend à la crèche sa maman qui est en retard ; dans la seconde, la petite fille refuse de s'endormir tant que Didounours ne sera pas arrivé. Deux récits de vie quotidienne, joliment dialogués et prétexte à un jeu avec les comptines. Les dernières plages avec des jeux de reconnaissance d'instruments sont pour les plus grands.

Bureau, Sophie

Mon imagier à toucher : les lettres. Paris, Circonflexe, 2011. 32 p.

Mon imagier à toucher : les chiffres. Paris, Circonflexe, 2011. 32 p.

Salle I – [E BRA]

Deux imagiers colorés avec des dessins en relief, et les chiffres et les mots écrits en caractères latin et en braille. En introduction, le code de l'alphabet et des chiffres en braille.

Cappe, Jeanne

Mon tipotame : livre-CD braille et grands caractères, ill., éd. et lu par Vincent Leenhardt, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2011. 48 p. (Taille S)

Salle I – [E BRA]

Se croyant mal-aimé par son jeune propriétaire qui n'arrête pas d'écorcher son nom, un petit hippopotame en plastique prend la clé des champs... Accordéon, harmonica, bruits aquatiques, cris d'animaux, accompagnent la course folle de Tipotame dans le zoo. Une histoire sur le sentiment d'abandon qui se conclut par un jeu de reconnaissance des cris d'animaux.

Cottin, Menena

Le livre noir des couleurs, trad. de l'espagnol par Alain Serres, ill. Rosana Faria. Paris, Rue du Monde, 2007. 32 p. (Pas comme les autres)

Salle I – [E BRA]

Ce livre noir invite le lecteur à voir les couleurs comme Thomas, avec tous les sens, excepté les yeux. Pour y parvenir, un très beau texte, écrit aussi en braille, dont la force poétique suggère des saveurs, des odeurs, des bruits, des émotions. La page de droite est réservée au toucher. Le dessin apparaît, noir sur noir par une impression en vernis brillant, légèrement en relief.

Courtin, Thierry

T'choupi jardine, adaptation tactile Françoise Le Gal et Mireille Lafleur, Solène Négrerie et Aline Le Masle. Talant, Les Doigts qui rêvent / Angers, Institut Montclair, 2012. [26]. (À tâtons)

Salle I – [E BRA]

T'choupi jardine et pour cela il lui faut des outils. Une mise en relief ludique et réussie d'un héros bien aimé des petits, adapté de l'album paru chez Nathan en 1997, avec des marionnettes détachables de T'choupi et de son Papa, pour jardiner en leur compagnie.

Curtin, Sophie

Ali ou Léo. Talant, Les Doigts qui rêvent / Les Trois Ourses, 2002. 52 p.

Salle I – [E BRA]

Ali et Léo trouvent un sac. À qui appartient-il ? Chacun énumère ce que contenait le sien et gagnera qui dira vrai ! Une douzaine de compositions d'empreintes sur papier, faites à partir d'objets insignifiants (clous, boutons...), accompagne cette histoire inspirée d'un conte des Mille et une nuits. Le texte, en caractères latin et en braille, propose diverses interprétations.

Frei, Sybille

Rien à voir. Genève, Quiquandquoi / Talant, Les Doigts qui rêvent, 2007. 10 p.

Salle I – [E BRA]

Un livre à compter tactile à découvrir de plusieurs manières : petits trous à compter, de un à dix, mais aussi chiffres romains évidés à deviner, et chiffres en braille dans le coin de la page. Un bandeau noir est fourni avec le livre pour que les voyants puissent jouer sans tricher... Surprise du toucher, surprise de la vue...

Gondeau, Régine

L'histoire du grand requin jaune. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2011. 20 p. (Brailli-Brailla)

Salle I – [E BRA]

Nouvelle édition, dans une présentation plus séduisante, d'un titre paru en 1996. Le requin se sent bien seul, il a beau sourire, tous les poissons se sauvent... Il se demande bien pourquoi. L'escargot de mer trouve la solution pour que le requin puisse sourire de toutes ses dents sans faire peur.

Hahn, Cyril

La culotte de Boubou. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2009. 22 p. (Brailli-Brailla)

Salle I – [E BRA]

[Feuilleter La culotte de Boubou en ligne](#)

Boubou a un beau pagne d'écorce comme en ont les Pygmées, mais le singe l'a volé... Et Boubou est tout nu. Alors il se fabrique une autre tenue qui fait des convoitises... Le livre est adapté de l'album paru en 2004 chez Casterman, avec des images en relief qui mêlent différents supports et offrent un toucher qui va du doux au rugueux.

Hewitt, Julie ; Lewis, Lyn ; Minary, Marie

Petitrou canaillou, 1 : La famille Trou. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2011. 12 p. (À tâtons)

Petitrou canaillou, 2 : Le lit neuf. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2011. 12 p. (À tâtons)

Petitrou canaillou, 3 : La promenade. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2011. 12 p. (À tâtons)

Petitrou canaillou, 4 : Le bac à sable. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2011. 12 p. (À tâtons)

Salle I – [E BRA]

Les personnages (Petit canaillou, les sœurs jumelles Trou, Maman Trou et Papa Trou) sont en relief sur la page de couverture. On les retrouve de page en pages dans leur vie quotidienne à travers ces quatre petits récits.

Kemp, Cyprienne

Compte avec les doigts. Lille, Obriart éditions, 2010

Salle I – [E BRA, Libre accès]

Un petit livre élégant et sobre, sur un papier très blanc, avec sur chaque page des épingles colorées et gaufrées pour compter de 1 à 10, avec les yeux et avec les doigts. Les chiffres arabes sont eux aussi en relief, aux côtés des chiffres en braille.

Komagata, Katsumi

Plis et plans, texte de Sophie Curtil. Paris, Les Trois Ourses / Talant, Les Doigts qui rêvent, 2009. 38 p. (Points d'or). Nouv. éd.

Salle I – [E BRA]

Katsumi Komagata fait sentir les formes et l'espace du bout des doigts. Un rond, un carré, un triangle se déplient dans le raffinement des papiers et des découpes.

Lavater, Warja

Le petit chaperon rouge d'après le conte de Perrault, adaptation tactile Myriam Colin, conception du coffret Marilyn Dole. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2009. Non paginé

Salle I – [E BRA]

Warja Lavater a raconté *Le Petit Chaperon rouge*, chez Adrien Maeght en 1965, à l'aide de formes abstraites, sur des pages qui se déroulent en frise selon le sens du récit. Il est adapté ici, en respectant la forme initiale, en version braille, sur un magnifique papier blanc en relief, avec quelques collages de formes en couleurs. Un livre d'art, exceptionnel, dans les deux cas.

Lodolo, Elisa

Petit souffle de vent, trad. de l'italien Antonella Ragno-Oliveira, maquette tactile Laura Thomas, Marilyn Dole. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2009. 12 p. (À tâtons)

Salle I – [E BRA]

[Feuilleter Petit souffle de vent en ligne](#)

On suit le vent dans sa course, de page en page, au dessus d'un pré, à travers les feuilles d'un arbre, tout là haut dans le ciel, entre les maisons et jusqu'à l'oreille d'un personnage. Une maquette élégante, des touchers délicats, la version braille sur les pages de gauche, le texte en gros caractères latin sur celle de droite.

Roussel, Nicolas, ill.

Les trois petits cochons, adapt. Didier Dufresne, maquette tactile Marilyn Dole, Solène Negrerie, Nicolas Roussel. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2010. 20 p. (À tâtons)

Salle I – [E BRA]

[Feuilleter Les trois petits cochons en ligne](#)

Une version simplifiée des Trois petits cochons qui permet aux enfants de s'initier au braille, d'avoir des sensations au toucher de la paille, du bois et des pierres... et de frémir en sentant la gueule du loup.

Ubac, Claire

Petit chat découvre le monde, ill. Julia Wauters, voix Claire Ubac, Alice Kindermans, Simone Bousquet... [et al.], musique originale André Jolivet, conception et réalisation sonore Régine Michel. Montpellier, Benjamins Media, 2010, (Taille S)
Salle I – [E BRA]

Petit Chat ne veut pas sortir de son panier. Encouragé par sa maman, il hésite avant de s'aventurer dans la cuisine, puis au jardin... Il y a beaucoup de notations auditives, tactiles et olfactives dans cette histoire. L'enregistrement date de 1998 mais le livre a changé : on est passé d'un format à l'italienne à un format carré, avec d'autres illustrations.

Voltz, Christian

Toujours rien ? Talant, Les Doigts qui rêvent, 2007. 26 p.
Salle I – [E BRA]

Un jardinier sème et attend, attend... l'oiseau, plus malin, ne dit rien mais prend ! Une leçon de patience illustrée avec des papiers déchirés associés à des matériaux aussi divers que du fil de fer, des morceaux de grillage, de la ficelle, des bouts de tissus et bien d'autres encore, parfaitement lisibles et adaptés au sujet, et que Les Doigts qui rêvent a adapté en relief et en braille.

À partir de 6 ans

Beigel, Christine

Il faut sauver le prince Victor, ill. Raphaëlle Laborde-Barbanègre, voix Jacques Allaire, Marion Aubert, Gigi Bigot, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2009. 45 p. (J'écoute, je découvre, j'imagine)
Salle I – [E BRA]

Après vingt-et-une sœurs, un garçon naît enfin chez le roi Padchance. Il s'appelle Victor -pour respecter l'ordre alphabétique- et est entouré d'amour. Mais une sorcière s'en mêle... Qui va le sauver ? Une bien plaisante histoire qui joue avec les mots et l'alphabet.

Beigel, Christine

Mini rikiki mimi : livre-CD braille et grands caractères, ill. Laurent Moreau, lu par Sylvia Etcheto, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2011. 36 p. (Taille M)
Salle I – [E BRA]

Bigot, Gigi

C'est pas vrai ! T'as menti, ill. Maximiliano Luchini, voix Gigi Bigot, musique originale Gabrielle Compan, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2009. 33 p. (J'écoute, je découvre, j'imagine)
Salle I – [E BRA]

Dans le but de marier sa fille, le roi lance un concours : celui qui racontera une histoire incroyable, un bobard extraordinaire, deviendra son gendre. Un petit patou se met en route, et tente sa chance avec habilité.

David, François

Noir / Voir. Landemer, Motus, 2005. 32 p.
Salle I – [E BRA]

Un livre sur les différences, autour du voir et du noir. Texte blanc sur fond noir, en caractères latins, suivi du texte en braille en fin d'ouvrage.

Galvani, Angelina

Le papa-maman, ill. Zeina Abirached, voix, Angelina Galvani, musique originale Rémi Auclair, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2010. 53 p. (Taille L)
Salle I – [E BRA]

Les choses ne s'arrangent pas pour Mireille qui rêvait de passer plus de temps avec son papa célibataire : non seulement il vient de se remarier et de lui donner une demi-sœur, mais en plus il est parti à Paris et ne donne plus de nouvelles... C'est drôle, alerte, finement observé, tant dans le texte que dans les illustrations et la réalisation sonore.

Jimenes, Guy

Nôar le corbeau : livre-CD braille et grands caractères, ill. Amélie Jackowski, lu par Charo Pita, conception et réalisation sonore Ludovic Rocca. Montpellier, Benjamins Media, 2011. 56 p. (Taille L) Salle I – [E BRA]

Parue pour la première fois en J'aime lire (1982), puis à L'École des loisirs en 1998, voici en version livre CD et en version braille cette terrible histoire, mais qui finit bien, d'un tueur de corbeaux ensorcelé et d'un oiseau bien naïf qui l'a échappé belle. Âmes sensibles s'abstenir...

À partir de 9 ans

Les Doigts qui rêvent proposent des versions en braille de quelques romans de la collection « Petite poche » chez Thierry Magnier :

Benameur, Jeanne

Valentine remède : roman. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2010. 42 p. (P'tit rom'en braille) Salle I – [E BRA]

Ben Kemoun, Hubert

Chien le chien : roman. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2010. 48 p. (P'tit rom en braille) Salle I – [E BRA]

Mourlevat, Jean-Claude

L'homme qui ne possédait rien : roman. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2010. 47 p. (P'tit rom en braille) Salle I – [E BRA]

L'étonnant destin d'un pauvre berger du désert, qui passe de l'extrême dénuement aux délices de l'opulence et du pouvoir. Parviendra-t-il à garder son âme ? Une fable philosophique, racontée sur un rythme rapide et dans un style élégant qui en font tout le charme. Initialement paru en 2002 chez Thierry Magnier.

Ollivier, Mikaël

Vivement jeudi ! : roman. Talant, Les Doigts qui rêvent, 2010. 41 p. (P'tit rom en braille) Salle I – [E BRA]

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse – La Joie par les livres

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr